

Trentoner Donauschwaben Nachrichten

Volume 18 Issue 4

Oct-Dec 2018



Points of Interest

- 2018 marks the 200 year celebration of the most loved Christmas carol, “Silent Night”/“Stille Nacht”.
- The lyrics were written by Asst. Priest Joseph Mohr.
- The melody was composed by his friend, school teacher and organist, Franz Xavier Gruber.
- It was song the first time on 24 December 1818 in Oberndorf, Austria, 12 miles north of Salzburg. Only Mohr’s guitar was used for the accompaniment.
- The carol is now known and song around the world, especially on Christmas Eve each year with the call from Peace worldwide.
- Source: *German Life*, Dec-Jan 2019 issue. Our newsletter is copyrighted ©. All rights reserved.



DonauschwabenTreffen 2018



Trenton has a great record of participation at Treffen wherever they occur. The first in this writer’s recollection goes back to the mid 1970s. If memory serves, it was at the old clubhouse of the Cleveland Donauschwaben and boy was it something. Trenton arrived with an enthusiastic dance group of mostly teenagers and perhaps a handful of 20 somethings. Unlike today, we knew no one. We stood around, stuck mainly to ourselves and tried to get into the flow of the event. It wasn’t long before things began to click, however, and everyone began to enjoy themselves. What a great time we had back then... and what a great time we had this past September in Kitchener, Ontario.

Twenty four of our intrepid club members made the journey to the annual gathering of Donauschwaben from across North America. For our folks it meant a drive through or around the beautiful Finger Lakes Region of New York. a quick stop at Niagara Falls and then across the border into Canada. “Across the border“ nowadays is usually a nerve wracking affair with crazy thoughts of officials going wild in search of that one minor transgression that will land you in big trouble. Despite our fears however, we all made it easily through and eventually into the welcoming arms of the finest Canadians you are likely to find anywhere.

One of the most notable things about the Treffen these days is the quickly changing demographics. Happily, more young folks, but sadly, fewer of the oldest generation. That oldest generation, the last living links to the homeland, are usually 80 years old and above at this point. Granted, that means many will be with us for years to come but it also means travelling to these events by these Schwobs is far less likely. Let’s recognize two such senior Trenton members who happen to be first cousins, Rosa Kernast and Eva Martini, both native Donauschwaben from that wonderful town called „Palanka“ who did attend the Kitchener Treffen. Bravo!

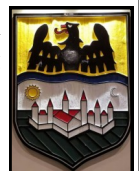
On the other end of the age spectrum are „the young people“, that all important age group upon whom the future of our organizations rest. Many made the trip and all of them seemed to have a great time. Let’s remind our readers that while these are someone’s children they are by now means children anymore. Many are getting married and having children themselves. They often have careers and are making thier own way in life. They choose to come to the Treffen, often with their own families. Bravo!

Kitchener has a wonderful clubhouse with all types of meeting rooms, a museum and a grand ball room where hundreds enjoyed live music and watched dance group perform throughout the weekend. Outside, a big tent accommodated hundreds more attendees who enjoyed much of the same. The festivities kicked off on Friday night with folks arriving throughout the evening for the traditional meet and greet. Music, food and perhaps a beer or two created just the right environment for the casual affair.

The rest of the weekend was highlighted by a variety of wonderful dance performances, including our own Philadelphia/Trenton group. Our clubs’ dancers can always be counted upon and for that we’re most grateful. This year a band and a dance group of ethnic Germans from Hungary were also on hand for a memorable performance that brought more than a few to tears. Several other German bands rounded out the entertainment until late into the night. All agreed this was a most enjoyable weekend and that our Canadian Landsleute were wonderful hosts. Thank you Kitchener and thanks to all or our club members who attended!

The 2019 Treffen will be held in Milwaukee on August 30, 31 and September 1st and is but nine months away. Already that host city’s club is making preparations for up to 2000 attendees. Our club plans to attend and we would love for you to join us. Look for more information in upcoming newsletters.

Hans Martini



Inside this issue:

Club Matters	2
DS Culture	3
Membership News	4
Deutsche Ecke	5
Newsletter Sponsors	8
Club Pictures	10
Club Events	13

Club Matters, Members & Stuff



Our Club at the 2018 German-American Parade in Rockledge, PA



The Club Staff wish all a Happy Thanksgiving, followed by a Merry Christmas and Happy New Year!



A Big Get Well!

We regret to inform you that member **Frau "Omi" Eva Martini** was involved in a serious car accident in November and is currently in the Intensive Care Unit at Cooper Trauma Center in Camden. Thankfully she is conscious and responsive, but has a long road to recovery ahead of her. She has undergone a number of surgeries, which have gone well! However, she will need additional ones. As you all know, she is the unsung hero of our Club, who works tirelessly to keep it all going and running smoothly. We, the volunteers, have big shoes to fill, but we will make her proud and will continue on with our monthly events; the Schlachtfest happening this Fall. We look forward to seeing you there and hopefully we will have good news about Eva's recovery! We ask that you all keep her in your thoughts and prayers! Alles Gute Frau Martini! We miss you! May God give you the strength you need to recover fully and quickly! See update on page 4.



New Club Arrivals



Sean and Lindsay Jakober gave birth to Gunnar Rey October 2018. (Ron & Lisa Jakober Grandparents).

Erich & Gina Landini Jakober gave birth to Nathan Alexander October 2018. (Richard and Susan Jakober, Grandparents, Ludwig Jakober & Susan Struck Jakober Great Grandparents) of both.

Donauschwaben History & Culture

German search engine keywords

To find genealogy transcriptions or databases placed on the internet by German-speaking researchers, one must search using German keywords. Furthermore, greater results may be obtained by using a German search engine.

Arguably the most effective and popular German meta-search engine is www.metager.de/en. Use this search option with one or more of the following key words or phrases, combined with the name of the German town or region you are searching.

Words Found in Parish Registers

Abschrift - transcription	Abschriften - transcriptions
Begrabnis - burial	Begrabnisse - burials
Beerdigung - burial	Beerdigungen - burials
Grabsteininschriften - tombstone inscription	Heiratseintrag - marriage entry
Heiratseintrage - marriage entries	Heiratsregister - marriage register(s)
Kirchenbuch - parish register	Kirchenbuecher - parish registers
Taufbuch - baptism register	Taufbuecher - baptism registers
Taufregister - baptism register(s)	Traubuch - marriage register
Traubuecher - marriage registers	Trauregister - marriage register(s)
Sterberegister - death register(s)	Haus. - house number (abbrev. house number)
Hausnummer - house number	Hausnummern - house numbers

Words Found with Online Databases (especially emigration databases)

Amerikaauswanderung - American emigration	Archivquellen -archival sources
Auswandererdatenbank - emigration database	Auswandererlisten - emigration lists
Auswanderermuseum - emigrationmuseum	Datanbank - databases
Datenbank des Staatsarchivs - database of the state archive	Datenbanken - databases
Datenbestand - data pool/amount of data	Datensatz - record
Datensatze - records	
DieDatenbankwird kontinuierlich enveitert - We are continually adding to this database	
E-Mail-ListefurAhnenforschung - e-mail list for genealogical research	
Einzeldaten - data	Emigrationsjahr - emigration year
Ergebnisse - results	
Familiengeschichtlichen Quellen - family history sources	
Genealogie-Suchmaschinen - genealogical search engines	Herkunft - origin/parentage
Informationssystem- information system/database	Internet - Datenbank-internet database
Jahrgange - year (with bis: Jahrgange 1870 bis 1880)	Mailinglisten - mailing lists
MitdemZielNordamerika - with the destination of North America	
Mitreisende Familienmitglieder - family members traveling with the emigrant	
Namensvarianten - name variations	Passagierlisten - passengerlists
Pilotprojekt - pilot project	*Recherche - research
Schiff - ship	Schiffe - ships
*Suchformular - search form	
Suchen Sie Ihre Vorfahren - search for your ancestors	Urkunde - document
Urkunden - documents	Vorfahre/Vorfahr - ancestor
Vorfahren - ancestors	
Zum Thema Auswanderung - on the subject of emigration	

* **ALWAYS found with online databases**

Source: *Der Ahnenforscher*, September. 2018, German Genealogy Group, NY.

Membership News



Club Officers & Newsletter Staff

Joseph Brandecker, Jr. President. Dennis J. Bauer, Vice President/Newsletter Editor

Bob Walter, Vice President. Kim Walter, Club Photographer

Alfred Tindall, Treasurer & Mike Lenyo, Vice-Treasurer

Hans Martini, Secretary. Eva Martini, Recording Secretary

Staff Writers: Hans & Adam Martini, Andy Franz, Christa Tindall Pullion & Michael Lenyo & others

Melanie Brandecker, Newsletter Copy Editor

AutoKlub Leader and staff: Terry Huff, Pat & Colin Huff

Website Committee: Tom Rubino—Web Master, Dennis J. Bauer & Hans Martini

Genealogical & Historical Researcher: Dennis J. Bauer

Mail Room Coordinator: Eva Martini



Get Well/Thinking of you to members, Eva Martini, Eva & Katharina Schmidt, Tony Walter, Sepp & Sophie Brandecker, Hilde Schintzler, Richard West and Erika Volltrauer, and those members that we were not aware of.



Welcome to new members; **Sasha Malofiy, Jr.** of Horsham, PA and **Donna Waszmer** of Conway, AK.



Membership Happenings (births, engagements, weddings, deaths, anniversaries, graduations)



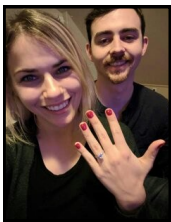
Congrats to member **Terry Huff** on the arrival of his third grandchild, Carter Michael DiBella on September 1. Carter is the son of Ashley (nee Huff) and Michael Di Bella and nephew of members **Pat/Barrie and Colin Huff** and cousin to **Jackson and Shelby Huff** (see picture to right).



Congrats to the recent engagement of members, **Sofi Walter and Patty Rose.**



Congrats to members **Hans and Joann Martini** on their 30th Wedding Anniversary.



Congrats to member **Luisa Martini** on her recent engagement to member **Glenn Scheideler,**



Manfred Grotzke, one of our members, passed on October 23, 2018, in the nursing home of Wesley Enhanced Living. He was born on November 2, 1931 in Kamin. (belonged to Germany before the second World War, but now belongs to Poland). Manfred regularly attended our monthly dinners and events and was always seen sitting at the table with Herr Adam Martini. We are truly saddened by his passing and may our Dear Lord bestow upon him everlasting peace! ****

An Update of Frau Eva Martini (12/3/2018)...

The news is good. Eva had a long but successful knee surgery on Thursday evening. In fact, that might be the last surgery at least for a while since they feel the ankle will heal adequately with bracing. We are told the broken ribs will also be okay after a while as long as her breathing capacity continues to improve. So, despite the fact that she was taken back to ICU at the beginning of last week (where she is now) her condition is improving.

In fact, a visit to her bedside yesterday found just a very sleepy/tired patient patiently waiting for that day when the now month old stay at the hospital is but a distant memory. When asked if Eva was sedated the nurse said no, she's just weak and needs rest. It's also probable that her days and nights are mixed up which happens often to those staying in a hospital for long stretches of time apparently.

Eva may be moved to the ICU step down unit as soon as today (12/3) and then to a regular hospital room in just a few days. We've even been contacted by the hospital social worker about Eva's eventual stay at a rehab center. As good as all this is however she does have a long road ahead of her. For now however we're excitedly (albeit cautiously) optimistic about how things are going.

Some of you may appreciate that the nurse reports Omi was making peculiar hand/arm motions a couple of days ago. When asked what she was doing she answered "cutting bread" and "making Schnitzel". I'm sure you will all agree that Eva's return to the kitchen and to the things she enjoys doing can't come soon enough.

Thanks as always for your continued thoughts and prayers. **Warmest Regards, Eva's Family**

Added note: As of Christmas week, Eva is now at a rehab center in Lawrenceville, NJ closer to home.

Deutsche Ecke, Seite I

Frau Maria Prummer, wir gratulieren zu ihrem 80. Geburtstag !

Die Familie Albert und Maria Prummer feierten Maria's 80. Geburtstag im Verein der Donauschwaben Trenton, New Jersey. Es war am Sonntag, 19. August, 2018, um 14 Uhr als sich die Türen öffneten und die Prummer Grossfamilie, Sohn Albert mit Frau und zwei Kinder, Sohn Jason mit Partnerin und Tochter Frau Heidi und Ehemann und ihren vier Söhne, mit einer Gruppe von Freunden und Verwandten die dann der grossen und frohen Feier den Anfang gab. Das gute und reichliche Essen und die grosse Auswahl von Getränken, von Kaffee bis Soda und von Bier bis Wein, sogar war auch der Schnaps in der Auswahl vertreten. Das brachte die ganze Gruppe in gute Stimmung die den ganzen Nachmittag dominierte. Es war mal wieder eines der gelungenen Familienfeste das hier in unserem Verein stattgefunden hat. Albert und Maria Prummer sind Mitglieder und Unterstützer der Vereinigung der Donauschwaben Trenton, NJ.

Maria ist die Tochter von Johann und Maria Schlapp und wurde in Parabut, Batschka, geboren, was jetzt zu Serbien gehört. Albert, ihr Mann, wurde in München, Bayern, geboren. Seine Herkunft hat Wurzeln die bis in die bekannten historischen bayrischen Familien reichen. Um sein Fernweh zu befriedigen entschloss er sich trotz seiner 19 Jahren, allein, seine Heimat, Familie und Freunde zu verlassen und eine abenteuerliche Reisen nach Übersee, in ein fremdes Land, zu unternehmen. So landete er in Kanada, wo er unter anderem als Holzfeller im kalten Norden Kanadas sein Unterhalt verdiente. Es war ein tolles Erlebnis für ihn, aber harte Arbeit. Da er einen Onkel in den USA hatte, entschied er in die USA zu ziehen in die Nähe von seinem Verwandten. Es glückte ihm und nach Jahren wurde er USA Staatsbürger. Er, ein guter und durchtränkter Maschinist bei Beruf, fand Arbeit in einer Firma mit einem Filialbetrieb hier in unserer Gegend, den er nach einiger Zeit leitete. Diese Position garantierte seiner Familie einen gewissen Wohlstand, der sein Leben etwas leichter machte.

Maria, das 80-jährige Geburtstagkind, kann heute auf ihre achtzig Jahre auf dieser Erde mit Stolz feststellen, dass sie eine gute Tochter war, eine treue Ehefrau ist und dann eine gute Mutter wurde die drei Kinder zur Welt brachte und jetzt in der letzten Phase ihres Lebens ihre sechs Enkelkinder sie zur Grossmutter machten.

Ausserdem tanzte sie mit unserer Donauschwäbischen Volkstanzgruppe in den 50 – 60. Jahren, es war damals eine Periode in der unsere Gruppe von Tänzer viel Erfolg und Ansehen verzeichnen konnten.

Der Eintritt in die Gruppe der Achtzigjährigen mit einem frohen Fest, wie ihre Geburtstagfeier es war, war nicht nur froh und feierlich, sondern auch sehr passend "for a life well lived".

Alles Gute für die Zukunft ! Prosit, *Adam Martini *****

Remembering our Ancestors

Headstone of Andreas & Andrasne Bauer, outside Sofi, Hungary (photo 2018 by Lajos Jager, grand-nephew). They were originally from Backa Palanka in the Batschka, moving to Sofi early 1900s and were the great-uncle and aunt of member Dennis Bauer.

DEAR ANCESTOR

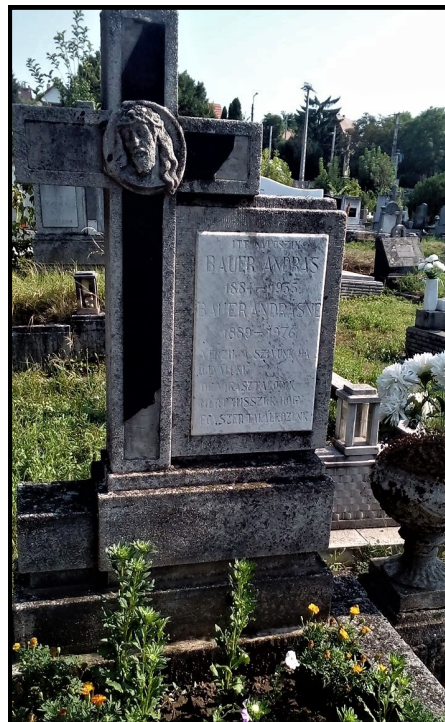
Your tombstone stands among the rest;
Neglected and alone.
The name and date are chiseled out
On polished, marbled stone.

It reaches out to all who care
It is too late to mourn.
You did not know that I exist
You died and I was born.

Yet each of us are cells of you
In flesh, in blood, in bone.
Our blood contracts and beats a pulse
Entirely not our own.

Dear Ancestor, the place you filled
One hundred years ago
Spreads out among the ones you left
Who would have loved you so.

I wonder if you lived and loved,
I wonder if you knew
That someday I would find this spot,
And come to visit you.



Deutsche Ecke, Seite 2



United German Hungarians

at Trifecta Sporting Club

4666 Bristol Road

Feasterville-Trevoze, PA 19053

ughclub@ughclub.us



United German Hungarians Change of Owners

The United German Hungarians – The Next Phase *October 24, 2018* - The United German Hungarians are excited to announce changes to our business model. Although a transfer in property ownership has taken place, the home of the German Hungarians will remain at 4666 Bristol Road, Oakford, Pennsylvania. This will ensure a strong future allowing us to concentrate and thrive in culture, soccer and social activities. Our cultural and soccer programs remain a core of what our members and families do. We could not be happier that this property transfer has been to a German Hungarian family.

Here we will collaborate with the new property owners, Joe and Cindy Proll. They were quoted as stating the following to our Board on Wednesday: “This is a unique opportunity for both of us and will serve as the foundation for our futures. The vision of the project has been vetted carefully by our elders, our parents specifically. They are all very proud for the project to be happening on what the “soil was destined to be” and working hard to ensure our culture and sport continues.” The Prolls will continue to participate in Club events as members along with their children.

They will be operating as Trifecta Sporting Club and will be utilizing the property as a multi-sport facility open to the public for field rentals and usage. The catering hall and bar is available for rentals and the hosting of events to members and the community. A variety of services will also be available for the sports community. Our very own United German Hungarians Major teams will continue to play their home games in the stadium as usual.



The German Hungarians are currently preparing for their annual Kirchweihfest, which will be held on Saturday, November 10. The Club is and will remain actively involved in the local community, Verband der Donauschwaben of U.S.A, Gauverband Nordamerika, and US Soccer through the United States Adult Soccer Association. The club embraces these umbrella organizations and relationships, which provide the members with a variety of opportunities while continuing proud traditions. The German Hungarians will continue to hold various regional and national events at their home in Oakford.

UGH HISTORY GENESIS History tells us that on November 16, 1910 the Banater Männerchor was founded in Fred Schnabel’s Saloon at Germantown Avenue and Oxford Street. The organization, which was founded by Germans from the Banat Region, grew swiftly and eventually would become home to many other “German-Hungarians” as well as members from other ethnic groups.

DEVELOPMENT In 1922 the first sports teams were organized under the Banater Athletic Club, eventually German Hungarian Sport Club (1930) banner. Soccer was always the most popular sport and it would be maintained as a core of the clubs’ programs. From day one, the club had been a center for culture as a singing society. They expanded to stage productions in the German language and by the late 1930s, the sport group had taken on hosting cultural affairs performing as a dance group as well. In 1965, a new Children’s Cultural Group would be founded to be a home within the club for a new generation of members. In 1976, these young people formed the German Hungarian Schuhplattler group to help continue their dancing for all ages. These dance groups today perform Danube Swabian Folk Dances, Viennese Waltzes, Hungarian Czardas, Schuhplattler, and Contemporary Dance.

METAMORPHOSIS In an effort to UNITE all GERMAN HUNGARIAN organizations as one, the name was officially changed in 1939 to the United German Hungarians of Philadelphia and Vicinity. Over the years, the organization had various homes from, a home at Eighth and Columbia from 1910 to 1923, to the old Columbia Hall at Second and Norris Streets both in Philadelphia. In 1946 the property in what is today Oakford was acquired and from that year through 1963 the organization operated two locations, a “City Club” at 2007-13 N. Second Street and a “Country Club” out in Bucks County. The President, Frank Kirsch wrote in 1966, “Let us remain ‘UNITED’ for in Unity there is Strength.” That year a new constitution was adopted, and a new modern clubhouse was opened. These two instances led to 5 decades of traditions and events all headquartered in Oakford, Pennsylvania that revolutionized club life. It was not always in an upward direction over those years, but the people always came through each obstacle. In 1973, a destructive fire reduced the clubhouse to a heap of rubble through 3 months almost to the day the building re-opened to the membership rebuilt mainly by a group of dedicated members. In 2010 on the occasion of the 100th Anniversary of the German Hungarians, they adopted a new logo, the description of which reads, “The official Shield represents the continuation of the Unity of German Hungarians through our traditional values and the organization’s confidence in moving surely into the future.” ***

Note: The Trenton Donauschwaben wish both the UGH membership and the Prolls the best of luck and success on this new arrangement.

Deutsche Ecke, Seite 3



Danube- Swabian Association of the USA, Inc.
Verband der Donauschwaben in den USA. e.V.

October 2018

Liebe Landsleut,

The time for our annual plea for contributions has arrived. Passing on our heritage does not come without cost. Our foundation's annual budget is spent primarily on youth activities: youth dance groups, German schools, and bands. Frankly, foundation checks provide only a fraction of the financial support needed to run our youth programs. The home clubs provide the lion's share of support.

We have just completed our annual gathering in Kitchener and the support from our young "Schwobs" was tremendous. I'm beginning to notice that "Einwanderungsgeneration" members are becoming less and less at these events. Planning a smooth transition from one generation to the next is crucial to our clubs surviving for the long term. Don't forget why our clubs were established! We must focus on our language, tradition, and culture. Anyone can run a party center, but not everyone can pass on the values we received from our ancestors.

The fourth Welttreffen is scheduled for 2019 in Hungary and Romania. Solicitation for participants began a few months back and the initial response was astounding. Almost 100 applicants from around the world have responded to apply for 60 openings. What a wonderful statement that makes about interest in preserving our culture! The foundation has plans to support this endeavor. Our Jugendlager program also continues to operate successfully. St. Louis hosted this gathering in 2018 and many young people from around the US and Canada were able to attend thanks to foundation support.

In closing, I ask every Schwob who reads this letter to reach into their pocket and make an annual donation of fifty dollars or more.

Danke und Frohe Weihnachten!

Robert F. Filippi

Robert F. Filippi
President, Landesverband der Donauschwaben
Chairman, Danube Swabian Foundation

2018 Genocide Memorial Service



Der November ist der Monat der Besinnung. Wir denken heute, und immer, an die Opfer der beiden Weltkriege und auch an die, die in Friedenzeit verstorben sind. Wir denken an unseren Familien und trauern um die, die sinnlos sterben mussten.

Der heutige Tag ist keine Pflichtübung nur mit einem Blick in die Vergangenheit sondern auch mit Blick in die Gegenwart und in die Zukunft. Wir, die Donauschwaben, wollen und sollen nicht unsere Vergangenheit verlieren. Deshalb ist es unsere Pflicht, der Toten in Ehrfurcht zu gedenken.

We can be thankful that we keep our traditions strong as a club. While many people worldwide may not be familiar with the stories of our people, it is good to know that the connections we, and Donauschwaben worldwide, have to the club are still strong. The annual Landestreffen demonstrates that the surviving people who have immigrated to America and Canada are still proud of their Donauschwaben roots—the atrocity in the mid 1940's has not affected their pride and has not caused a loss of identity. I hope we can continue to remember those who are not with us today and never forget the atrocities that they had to endure. They are no longer able to have a voice, so it is up to us, the children and grandchildren, to keep their stories alive. Our mission is not finished and we are not done. We need to continue to encourage family and friends to celebrate with us at our Club. We are fortunate to have many generations here today and let us continue to let our voices be heard as we keep our Club alive and strong.

At our Totengedenkfeier each year, we were thankful to have heard the memories from Herr Andy Franz. This year, we were also honored to have Anna read a memory prepared by her grandfather, Herr Adam Martini. Additionally, Herr Alexander Hepp, born in Palanka, shared the events that unfolded as he and his family were chased out of their homes and sent to various labor camps throughout the area. So many other people were also part of these horrific events and we are thankful that they still tell their stories today. *Presented by Christa Tindall Pullion*





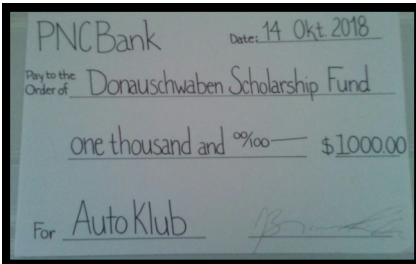
Our AutoKlub Travels



15th Annual Euro-American Auto and Cycle Show in 2019

Mark the date for next years car show as this will be our 15th Annual event for July 13, 2019 in conjunction with our friends at the German-American Society.

Our AutoKlub raised \$1000 from our 2018 car show to donate to the Scholarship Fund. We want to thank all the car/cycle owners who entered the show and those that donated to our raffle to make this possible. The students awarded the scholarships also want to thank the Club for their financial aid ***



AutoKlub Blast from the Past

First AutoKlub gathering at the 2003 Cannstatter Car Show in Philly



2003 AutoKlub at Cannstatter Car Show



Our First Euro-American Auto Show in 2004 Car Show Club Staff that first year



Newsletter Sponsors and Advertisers

Newsletter Sponsors:


- * Familie Marie, Ray, Kathleen & Adam Martini *
- * Frau Marlene Novosel & Familie *
- * Frau Anna Hahn in memory of husband Anton *
- * Familie Bauer in memory of Jacob & Theresa Helleis Bauer, Jacob & Carol Bauer and Frank & Katie Maas Helleis *
- * Frau Käthe Marx *
- * In memory of Otto & Edith Kraus *
- * Kathleen Lieblang in memory of James Lieblang *
- * Familie Szmuto in memory of Carl & Eva Frey *
- * Familie Rosa Kernast *
- * Herr Peter Kernast, Jr. *
- * Familie Hilda Szmuto *
- * Franz Knott in memory of Anna Knott*
- * Frau Martha A. Sawadski-Bartlog in memory of Albert Sawadski, Anton Geck & Helmut Bartlog *
- * Herr Edward J. Butrym *
- * Edward T. Woodrow, Jr in memory of Magdalene Drobnek Woodrow and Anton & Magdalena Rohrbacher Drobnek*
- * Frau Irmgard Thompson *
- * Frau Gerry Thompson *
- * Herr & Frau Herrmann Volltrauer *
- * Priscilla Perkins Bath *
- * Inge Kornfeld in memory of husband Hans Kornfeld & parents Franz & Anna Klespies *
- * Frank Groh *
- * John & Appolonia Herdt *
- * Katharine E. Purr Newlon *
- * Harold Huff in memory of wife Mary Patricia Huff and daughter-in-law Mary Beth Huff*
- * A Friend in memory of Harold Million *
- * Alexander and Elfriede Hepp*

Thanks for your support



Terry's Service Center
 European Auto Service & Parts
 Vintage Air Cooled VW Specialist
 Est. 1978
 215-736-1915
 9198 New Falls Rd., Fallstown, Pa. 19054

Robert V. Knott
 MANAGER



KNOTT'S
 COLONIAL FUNERAL HOME
 Est. 1899

2946 South Broad Street • Hamilton, NJ 08610
 (609) 888-4723 • Fax: (609) 888-0775
 N.J. Lic. JP04047

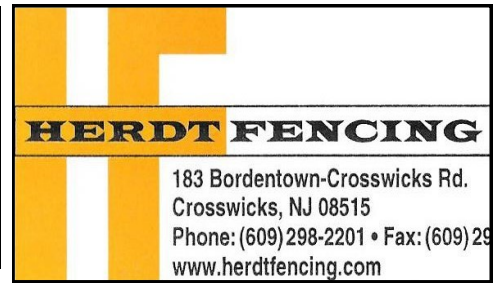
Fine Dining & Cocktail Lounge



Amarone's
 Windsor Inn

29 Church Street
 Windsor, NJ 08561

Mike Mikkelsen
 (609) 448-7144



HERDT FENCING

183 Bordentown-Crosswicks Rd.
 Crosswicks, NJ 08515
 Phone: (609) 298-2201 • Fax: (609) 298-2201
 www.herdtfencing.com

Dennis Jacob Bauer, M.S.

49 Conifer Road
 Levittown, PA
 19057-1718

Genealogy & Family History

Member: Association of Professional Genealogists, National Genealogical Society, Bucks County Genealogical Society, Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher (AKdFF), Historical Society of Schuylkill County, German Research Assoc.

Phone: 215-945-9089
 donauschwaben@mail.com

Martini's Woodwork
 Made to Order Furniture & Cabinetry

HANS & ADAM MARTINI
 112 Smith Avenue
 Hamilton, NJ 08619-3424

(609) 586-6109
 FAX (609) 586-8713

Your finances. Your future. Our focus.

THE BR GROUP
Daniel F. Rattigan, CFP®
 Vice President, Retirement Plan Consultant
 411 South State Street, 2nd Floor, Newtown, PA 18940
 215-579-6012 800-922-0199
 daniel.rattigan@ubs.com

ubs.com/team/thebrgroup



©UBS 2013. All rights reserved. UBS Financial Services Inc. is a subsidiary of UBS
 AG. Member FINRA/SIPC. D-UBS-E6C9661D

Have a Merry Christmas and Happy New Year
 From our Club Youth



BSR Entertainment
 Philadelphia's Hottest DJ's
 "Oldies To Today"
 Bsrphiladelphia@aol.com

Also Contact Us At
 Brian McCue Jr. Owner/DJ (215) 510-9822
 Sean McCaffrey DJ Tech (267) 599-4651
 Rich McCaffrey DJ Tech (281) 866-7875

AUTO OUTLET OF EWING
 1555 NORTH OLDEN AVENUE, EWING NJ 08638
 GOOD CREDIT. BAD CREDIT. NO CREDIT
 NO ONE REFUSED

609-396-2355 phone
 609-396-2558 fax

Club Pictures (2018 Treffen at Kitchener, Canada)



2019 CALENDAR OF EVENTS

DONAUSCHWABEN OF TRENTON

127 ROUTE 156 HAMILTON, NJ 08610 609 585 1932 WWW.TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

January 13 th , Sunday, at 1:00 PM	Winteressen
January 27 th , Sunday, at 1:00 PM	Jahreshauptversammlung/Annual Meeting
February 10 th , Sunday, at 12:30 and 3:00 PM	SCHLACHTFEST!
March 17 th , Sunday, at 1:00 PM	"Back Home Again" Dinner
April 14 th , Sunday, at 1:00 PM	Osteressen (Easter Dinner)
April 26 th , 27 th , and 28 th	DS Verband Meeting in Chicago, IL
May 5 th , Sunday, at 1:00 PM	Mother's Day Dinner
June 9 th , Sunday, at 1:00 PM	PIG ROAST
4 th of July (4 th to the 7 th)	Canoe & Camping Trip
July 13 th , Saturday	DS/GAK Car Show
July 21 st , Sunday, at 1:00 PM	PIG ROAST
Aug 30 th , September 1 st and 2 nd	DS Treffen in Milwaukee, WI
September 15 th , Sunday, at 1:00 PM	Harvest Festival Dinner
October 13 th , Sunday at 1 PM	Club's 63 rd Anniversary
November 3 rd , Sunday, at 1:00 PM	Memorial Service
November 17 th , Sunday, at 12:30 and 3:00 PM	SCHLACHTFEST!
December 8 th , Sunday, at 1:00 PM	St. Nikolausfeier

RESERVATIONS: 609 586 6109 or DSATrenton@AOL.com

For last minute (day-of) reservations: CALL THE CLUB 609-585-1932

(You must speak to JOE or HANS to see if there is room).

PLEASE MAKE RESERVATIONS FOR EVERY EVENT.

Bimonthly Business Meetings first Wednesday of the Month at 7:00 PM starting January.

Scholarships & Culture



Did You Know About Our Museum? Second Floor of our Clubhouse!

When attending one of our many wonderful dinners, take a moment to stop by the second floor of our Clubhouse to tour our museum. Donations were given by many of our members from the "old country"..... original "Tracht", among other things, and a history board detailing the plight of the Donauschwaben people and the founding of our beloved Club back in 1956 (See photo above).

The Club celebrated it's **62rd Anniversary** on October 14th at the clubhouse. It was well attended and enjoyed by all that were there. Many also toured the museum, which is updated throughout the year.

Fall 2018 Schlachtfest

This years Fall Schlachtfest was another success. Different from the past was the absence of our Eva Martini (in the hospital). What big shoes to fill...but everyone stepped up to fill this large gap. Kudos to our prep/server staff!!! It was great to have members of the UGH present also.



Club Events for the Fall 2018

2018 Fall

EVENTS— DATES & TIMES—Come out and join us!

◆ Club's 62nd Anniversary Dinner— October 14, 1pm.

◆ Annual Memorial Service—Our Lady of Lourdes Cemetery, Hamilton, NJ, November 4, 1pm.

◆ Fall Schlachtfest—November 18, 12:30pm and 3pm. Reservations Required.

◆ St. Nikolausfeier—December 2, 1pm. Reservations Required.

Please call (609) 586-6109 for all meal reservations (advisable, required both for Schlachtfests) or email at dsatrenton@aol.com. Chicken is always available as an alternative dish (except at the Schlachtfest). Please let us know ahead.



VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN
127 ROUTE 156, YARDVILLE, NJ 08620
DSATRENTON@YAHOO.COM
609-585-1932
PRESIDENT— JOSEPH BRANDECKER
PRESIDENT@TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

Dennis J. Bauer, V.P., Editor & Club Genealogist
Email: donauschwaben@mail.com

Hans Martini, Secretary
Email: dsatrenton@aol.com

www.trentondonauschwaben.com

Vielen Dank !

To all of our members who do the work that always needs doing, THANKS!! Whether it's in the kitchen or out by the tables; serving refreshments or baking pastries; selling tickets or cleaning up; it takes many fine people a good many hours to make dinner events a success. We truly have some of the finest club members anywhere. Danke Schön!!

A great big THANKS!! also goes to all of our members and friends who attend the club's activities and purchase our Club jackets, shirts, hats, etc. We appreciate your support and look forward to seeing you again soon.



**Auf Wiedersehen bei den
Donauschwaben!**

**TRENTON DONAUSCHWABEN CLUB COOKBOOK IS
HERE**

Attention All Cooks/bakers— The cook books have arrived! The book contains over 95 recipes (breakfast, main dishes, appetizers, sides, desserts, etc). A big thanks to all of the many members and friends who contributed their treasured recipes. Also a special thanks to Christa Tindall Pullion & Kim Walter and their helpers for all their hard work putting this book together. Vielen Dank! The cost for this keepsake is just \$12. We have two hundred copies, so get yours before they are sold out. ****

Club Members Support Club Members!

Dave's Jewelers!

Long time members of our Club, we hope you'll visit Dave's Jewelers for all your jewelry and watch repair needs.

WE BUY GOLD AND DIAMONDS

CUSTOM JEWELRY

DAVE BATH

DAVE'S
JEWELERS



www.DavesJewelers.com
steve@davesjewelers.com
609-587-1066

3684 Nottingham Way
Hamilton Square, NJ 08690

Tues-Fri 10:30 - 6:00
Saturday 10:00 - 4:00
Sun-Mon CLOSED

STEVEN BATH | DREANA BATH | JENNIFER McDERMOTT